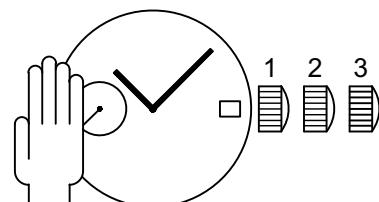




SELLITA SW 219-1

SWISS MADE



| | |
|---|--------------------|
| Hauteur Höhe Height | 4,35 mm |
| Diamètre d'encageage Gehäusepassungsdurchmesser Case fitting diameter | 25,60 mm — 11 ½ '' |
| Fréquence Frequenz Frequency | 28'800 A/h (4 Hz) |
| Réserve de marche Gangreserve Running time | 42 heures |
| Nombre de rubis Anzahl Rubine Number of jewels | 24 |
| Angle de levée du balancier Hebungswinkel der Unruh Angle lift of balance | 50° |

Informations générales



Avant de démarrer les travaux, veuillez svp lire attentivement cette «*Documentation technique*».



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



SELLITA WATCH CO SA décline toute responsabilité en cas de dommages dû au non-respect de cette «*Documentation technique*».

Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les substances de nature à polluer l'eau doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!

Explication des symboles



Attention! Risque de dégât matériel!
Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!

Allgemeine Informationen



Diese «*Technische Dokumentation*» ist vor dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser «*Technische Dokumentation*» entstehen, haftet die SELLITA WATCH CO SA nicht.

Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemäßen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäß zu entsorgen!



Wassergefährdende Stoffe müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!

Symbolerklärung



Achtung! Gefahr von Sachschäden!
Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!

General information



Before starting work, please study this «*Technical documentation*» carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



SELLITA WATCH CO SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this «*Technical documentation*».

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!
Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!

Spécifications techniques – Technische Spezifikationen – Technical specifications

| | |
|---|---|
| Forme et genre Form und Art Shape and type | Calibre rond, échappement à ancre, mouvement mécanique à remontage manuel Rundes Kaliber, mechanisches Ankerwerk, mit Handaufzug Round caliber, mechanical lever movement, with manual winding |
| Fréquence Frequenz Frequency | 28'800 alternances par heure (4 Hz) 28'800 Halbschwingungen pro Stunde (4 Hz) 28'800 vibrations per hour (4 Hz) |
| Pierres Steine Jewels | 24 |
| Diamètre total Gesamtdurchmesser Overall diameter | 26,00 mm |
| Diamètre d'encageage Gehäusepassungsdurchmesser Case fitting diameter | 25,60 mm |
| Hauteur totale du mouvement Gesamtwerkhöhe Overall movement height | 4,35 mm |
| Fonctions Funktionen Functions | Affichage par aiguilles heures, minutes, secondes à 9 heures. Quantième à guichet avec correcteur rapide Anzeige durch Stunden, Minuten, Sekundenzeiger bei 9 Uhr. Datum anzeige im Fenster mit Schnellkorrektor Display by means of hands hour, minutes, seconds at 9 o'clock. Date display in window with quick corrector |
| Tige de remontoir Aufzugwelle Winding stem | 3 positions: 1) position de marche et remontage manuel 2) correction rapide de la date 3) mise à l'heure 3 Stellungen: 1) Gangstellung und Handaufzug 2) Schnellkorrektur des Datums 3) Zeigerstellung. 3 positions: 1) running position and manual winding 2) quick correction of date 3) time setting |
| Stop-seconde Sekundenstopp Stop-second | Avec Mit With |
| Réglage fin Feinregulievorrichtungen Fine timing device | Avec Mit With |
| Ressort de barillet Zugfeder Barrel spring | Nivaflex |
| Moment de force Kraftmoment Moment of force | M0,5 max. 11,77 N mm M24 min. 8,83 N mm |

Remontage – Aufzug – Winding

| Par tige de remontoir Über die Aufzugwelle With winding stem | Nombre de tours Umdrehungen Turns | Vitesse Geschwindigkeit Speed | Temps Zeit Time |
|--|---|-------------------------------------|-----------------------|
| Remontage manuel Handaufzug Manual winding | Min. 23 | Max. 100 t/min | Max. 25 s |

Assortiment – Assortiment – Escapement

| Exécution – Ausführung – Range | Standard | Spécial (Elaboré) | Premium (Top) | Chronomètre |
|--|---|--|---|-------------|
| Roue d'échappement Hemmungsrad Escape wheel | | Polie, épilamée, MoS ₂ Poliert, epilamisiert, MoS ₂ Polished, epilame-coated, MoS ₂ | | |
| Ancre Anker Pallet fork | | Polie Poliert Polished | | |
| Levées Hebelsteine Pallets | Polyrubis, épilamées Polyrubin, epilamisiert Polyruby, epilame-coated | | Rubis rouge, épilamées Roter Rubin, epilamisiert Red ruby, epilame-coated | |
| Balancier Unruh Balance wheel | | Doré Vergoldet Gilt | | |
| Amortisseur de chocs Stossdämpfer Shock-absorber | Novodiac | | Incabloc | |
| Virole Spiralrolle Collet | | Nivatronic | | |
| Axe Unruhwelle Staff | | Epilamé Epilamisiert Epilame-coated | | |
| Angle de levée Hebungswinkel Lift angle | | 50° | | |

| Exécution – Ausführung – Range | | Standard | Spécial (Elaboré) | Premium (Top) | Chronomètre |
|--|--|---------------|-------------------|------------------------|-------------|
| Positions Lagen Positions | | (2) CH, 6H | (3) CH, 6H, 9H | (5) CH, FH, 6H, 9H, 3H | |
| Marche moyenne Mittelwert Gang Middle rate | | 0 h | 12 ±12 s/d | 7 ±7 s/d | 4 ±4 s/d |
| Ecart max. toutes positions Max. Abweichungen alle Lagen Max. divergence all positions | | | 30 s/d | 20 s/d | 15 s/d |
| Isochronisme Isochronismus Isochronism | | CH 0 h - 24 h | ±20 s/d | ±15 s/d | ±10 s/d |
| Amplitude max. Max. Schwingungsweite Max. amplitude | | CH 0 h | 315° | | |
| Amplitude min. Min. Schwingungsweite Min. amplitude | | CH 24 h | 200° | | |

Complément du tableau Assortiment – Ergänzung zur Assortimentstabelle – Addition to the summary Escapement

- 1) Références pour mesure de marche
Referenzen für Gangmessungen
References to measure the rate
- Repère max. (position CH à 0 h)
Abfall Max. (Lage CH - 0 h)
Adjusting mark (position CH - 0 h)
- Standard, Spécial (Elaboré) : 0,8 ms
- Temps de stabilisation / Reprise de marche
Stabilisationszeit / Wiederaufnahme des Ganges
Stabilisation time / rate resumption
- 20 s
- Valeur conseillée
Empfohlener Wert
Recommended value
- Temps d'intégration / mesure
Integrationszeit / Messung
Integration time / measuring
- 40 s
- Valeur conseillée
Empfohlener Wert
Recommended value
- 2) Les valeurs limites sont sujettes à interprétation : 95 % des pièces livrées par lot doivent se situer dans les marges indiquées.
Die Grenzwerte sind eine Frage der Auslegung : 95 % der in einer Lieferung enthaltenen Stücke müssen innerhalb der angegebenen Limiten liegen.
The limit values are subject to interpretation : 95 % of the pieces delivered in a lot must be within the specified limits.
- 3) Toutes les mesures se font sans calendrier en prise et chrono non embrayé. Les contrôles à armage haut, désignés par 0 h, se font entre 1 et 3 heures après armage complet.
Für die Messungen darf sich der Kalender nicht im Eingriff befinden oder der Chrono muss ausgekuppelt sein. Die Kontrolle bei Vollaufzug, angegeben mit 0 h, wird 1 bis 3 Stunden nach dem Aufziehen gemacht.
All check are made without the calendar in function and chrono not coupled. The check has to be done at full winding, referred to as h, after 1 to 3 hours running.
- 4) Lors du contrôle des marches instantanées et des amplitudes, il faut impérativement tenir compte des imprécisions de mesure dues aux appareils, à la température et à la pression atmosphérique agissant sur les réglages.
Im Weiteren muss bei einer augenblicklichen Gang- und Schwingungweitekontrolle unbedingt die momentane Einwirkung der Apparate bzw. der Raumtemperatur und des Atmosphärendrucks einbezogen werden.
When checking the instantaneous rate and the amplitudes, the inherent tolerance of the measuring instruments and the influence of temperature variations and the atmospheric pressure must be taken into account.

| | | |
|----|--|--|
| 5) | Positions selon les normes NIHS Positionen nach den NIHS-Normen Positions according to the norms NIHS | Désignations courantes pour horlogers Gebräuchliche Bezeichnungen für Uhrmacher Common designations for watchmakers |
| CH | Horizontale, cadran en haut / Horizontal, Zifferblatt oben / Horizontal, dial up | HH - Horizontale Haut / ZO - Zifferblatt Oben / DU - Dial Up |
| FH | Horizontale, fond en haut / Horizontal, Zifferblatt unten / Horizontal, dial down | HB - Horizontale Bas / ZU - Zifferblatt Unten / DD - Dial Down |
| 6H | Verticale, 6 heures en haut / Vertikal, 6 Uhr oben / Vertical, 6 o'clock up | VG - Verticale Gauche / KL - Krone Links / PL - Position Left |
| 9H | Verticale, 9 heures en haut / Vertikal, 9 Uhr Oben / Vertical, 9 o'clock up | VB - Vertical Bas / KU - Krone Unten / PD - Position Down |
| 3H | Verticale, 3 heures en haut / Vertikal, 3 Uhr oben / Vertical, 3 o'clock up | VH - Verticale Haut / KO - Krone Oben / PU Position UP |

Liste des fournitures – Bestandteilliste - List of components

| Pos | Numéro d'article Artikelnummer Article number | Liste des fournitures | Bestandteilliste | List of components |
|------------|--|---|--|--|
| 1 | Var. | Platine, empierrée | Werkplatte, mit Steinen | Main plate, jewelled |
| 1-1 | Var. | Amortisseur, empierré, de balancier, à chasser, à portée, dessous | Stossabsicherung, mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, unten | Jewelled shock-absorber for balance, shouldered, to press in, bottom |
| 1-2 | 010.300.00001 | Fixateur de cadran | Zifferblatthalter | Dial fastener |
| 2 | 031.121.00001 | Pignon coulant | Kupplungstrieb | Sliding pinion |
| 3 | 031.120.00001 | Pignon de remontoir | Aufzugtrieb | Winding pinion |
| 4 | Var. | Tige de remontoir | Aufzugwelle | Winding stem |
| 5 | 053.026.00001 | Commande du correcteur double | Schalthebel für Doppelkorrektor | Double corrector operating lever |
| 6 | 051.080.00001 | Tirette | Winkelhebel | Setting lever |
| 7 | 051.050.00001 | Bascule de pignon coulant | Kupplungstriebhebel | Yoke |
| 8 | 051.090.00001 | Sautoir de tirette | Winkelhebelraste | Setting lever jumper |
| 9 | Var. | Roue d'échappement | Hemmungsrad | Escape wheel |
| 10 | 030.014.00001 | Roue de grande moyenne | Grossbodenrad | Great wheel |
| 11 | 030.025.00001 | Roue moyenne | Kleinbodenrad | Third wheel |
| 12 | 030.027.00001 | Roue de seconde | Sekundenrad | Second wheel |
| 13 | Var. | Pont de rouage, empierré | Räderwerkbrücke, mit Steinen | Train wheel bridge, jewelled |
| 14 | Var. | Barillet complet de mouvement | Federhaus vollständig für Grundwerk | Movement barrel, complete |
| 15 | 056.070.00001 | Levier stop | Stophebel | Stop lever |
| 16 | Var. | Pont de barillet, empierré | Federhausbrücke, mit Steinen | Barrel bridge, jewelled |
| 17 | 081.136.00006 | Noyau de roue de couronne | Kronradkern | Crown wheel core |
| 18 | 031.023.00010 | Roue de couronne | Kronrad | Crown wheel |
| 19 | 051.120.00007 | Cliquet | Klinke | Click |
| 20 | 061.080.00005 | Ressort de cliquet | Klinkenfeder | Click spring |
| 21 | 031.020.00029 | Rochet | Sperrrad | Ratchet wheel |
| 22 | Var. | Ancre | Anker | Pallet fork |
| 23 | Var. | Pont d'ancre, empierré | Ankerbrücke, mit Steinen | Pallet bridge, jewelled |
| 24 | Var. | Balancier annulaire, réglé | Unruh mit glattem Reif, reguliert | Timed annular balance |
| 25 | Var. | Pont de balancier, monté | Unruhbrücke, montiert | Balance bridge, assembled |
| 25-1 | Var. | Pont de balancier | Unruhbrücke | Balance bridge |
| 25-2 | 040.200.00003 | Porte-piton | Spiralklötzchenträger | Stud support |
| 25-3 | 040.341.00028 | Tête de raquette, montée | Rückerkopf, montiert | Regulator head, assembled |
| 25-4 | 040.340.00002 | Flèche de raquette | Rückerstiel | Regulator pointer |
| 25-5 | 040.380.00001 | Correcteur de raquette | Rückerkorrektor | Regular corrector |
| 25-6 | Var. | Amortisseur empierré, de balancier, à chasser, à portée, dessus | Stossabsicherung, mit Stein, für Unruh, zum Einpressen, mit Auflage, oben | Jewelled shock-absorber for balance, shouldered, to press in, top |
| 26 | 031.083.00052 | Chaussée avec entraîneur | Minutenrohr mit Mitnehmer | Cannon pinion with driver |
| 27 | 031.041.00001 | Roue de minuterie | Wechselrad | Minute wheel |
| 28 | 031.100.00001 | Renvoi | Zeigerstellrad | Setting wheel |
| 29 | 053.200.00001 | Correcteur de quantième | Datumkorrektor | Date corrector |
| 30 | 010.062.00001 | Pont du rouage de minuterie | Wechselradbrücke | Minute train bridge |
| 31 | 033.020.00001 | Mobile entraîneur de l'indicateur de quantième | Datumanzeiger-Mitnehmerrad | Date indicator driving wheel |
| 32 | 053.080.00001 | Sautoir de quantième | Datumraste | Date jumper |
| 33 | 013.111.00001 | Plaque de maintien du sautoir de quantième | Halteplatte für Datumraste | Date jumper maintaining plate |
| 34 | 031.046.00007 | Roue des heures | Stundenrad | Hour wheel |
| 35 | Var. | Indicateur de quantième | Datumanzeiger | Date indicator |
| 36 | 030.051.00001 | Roue entraînante sur roue moyenne | Mitnehmerrad auf Kleinbodenrad | Driving wheel over third wheel |
| 37 | Var. | Pont inférieur de rouage, empierré | Untere Räderwerkbrücke, mit Steinen | Lower train wheel bridge, jewelled |
| 38 | 060.131.00002 | Ressort-friction du pignon de seconde | Frikitionsfeder für Sekundentrieb | Second pinion friction spring |
| 39 | 050.551.00001 | Plaquette de liaison | Verbindungsplättchen | Liaison small plate |
| 40 | 030.029.00007 | Mobile intermédiaire de seconde | Zwischen-Sekundenrad | Intermediate second wheel |
| 41 | 031.101.00005 | Renvoi intermédiaire de seconde | Zwischen-Zeigerstellrad | Intermediate setting wheel |
| 42 | 030.081.00002 | Pignon de seconde | Sekundentrieb | Second pinion |
| 43 | 010.053.00003 | Pont de roue de seconde, garni | Sekundenrad-Brücke, mit Steinen | Second wheel bridge, jewelled |
| 44 | 010.106.00005 | Support de cadran | Träger für Zifferblatt | Dial support |

| Pos | Numéro d'article Artikelnummer Article number | Liste des fournitures | Bestandteilliste | List of components |
|-----|---|---|--|--|
| 100 | Var. | Vis à tête conique 1x - Pos. 8: sautoir de tirette 1x - Pos. 33: plaque de maintien du sautoir de quantième | Senkschraube - Pos. 8: Winkelhebelraste - Pos. 33: Halteplatte für Datumraste | Countersunk head screw - Pos. 8: setting lever jumper - Pos. 33: plate maintaining date jumper |
| 101 | Var. | Vis à tête conique 2x - Pos. 13: pont de rouage 3x - Pos. 16: pont de barillet 1x - Pos. 23: pont d'ancre 1x - Pos. 25: pont de balancier | Senkschraube - Pos. 13: Räderwerkbrücke - Pos. 16: Federhausbrücke - Pos. 23: Ankerbrücke - Pos. 25: Unruhbrücke | Countersunk head screw - Pos. 13: train wheel bridge - Pos. 16: barrel bridge - Pos. 23: pallet bridge - Pos. 25: balance bridge |
| 102 | Var. | Vis à tête cylindrique 1x - Pos. 18: roue de couronne | Zylinderschraube - Pos. 18: Kronrad | Cylindrical screw - Pos. 18: crown wheel |
| 103 | Var. | Vis à tête cylindrique 1x - Pos. 21: rochet | Zylinderschraube - Pos. 21: Sperrrad | Cylindrical screw - Pos. 21: ratchet wheel |
| 104 | Var. | Vis à portée 1x - Pos. 36: pont de rouage de minuterie | Ansatzschraube - Pos. 36: Wechselradbrücke | Shouldered screw - Pos. 36: minute train bridge |
| 105 | Var. | Vis à tête conique 1x - Pos. 39: plaquette de liaison 3x - Pos. 43: pont de roue de seconde | Ansatzschraube - Pos. 39: Verbindungsplättchen - Pos. 43: Sekundenrad-Brücke | Shouldered screw - Pos. 39: liaison small plate - Pos. 43: seconn wheel bridge |
| 106 | Var. | Vis à tête cylindrique 2x - Pos. 37: pont inférieur de rouage | Zylinderschraube - Pos. 37: Untere Räderwerkbrücke | Cylindrical screw - Pos. 37: Lower train wheel bridge |
| | | | | |
| | Var. | Variante | Variante | Variant |

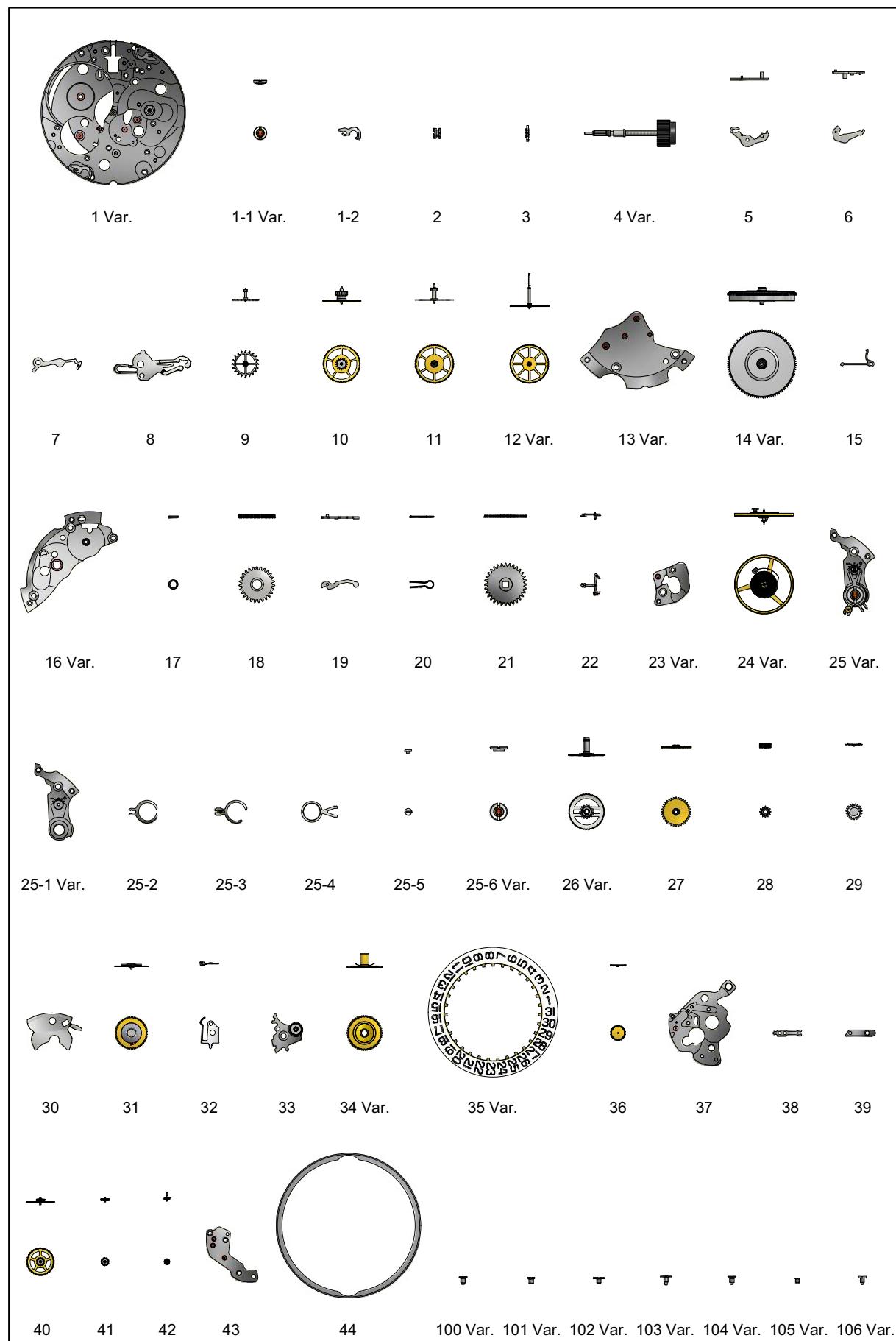
L'interchangeabilité et les variantes se trouvent sur

Die Austauschbarkeit und Varianten finden Sie im

Interchangeability and variants can be found on

<http://www.sellita.ch>

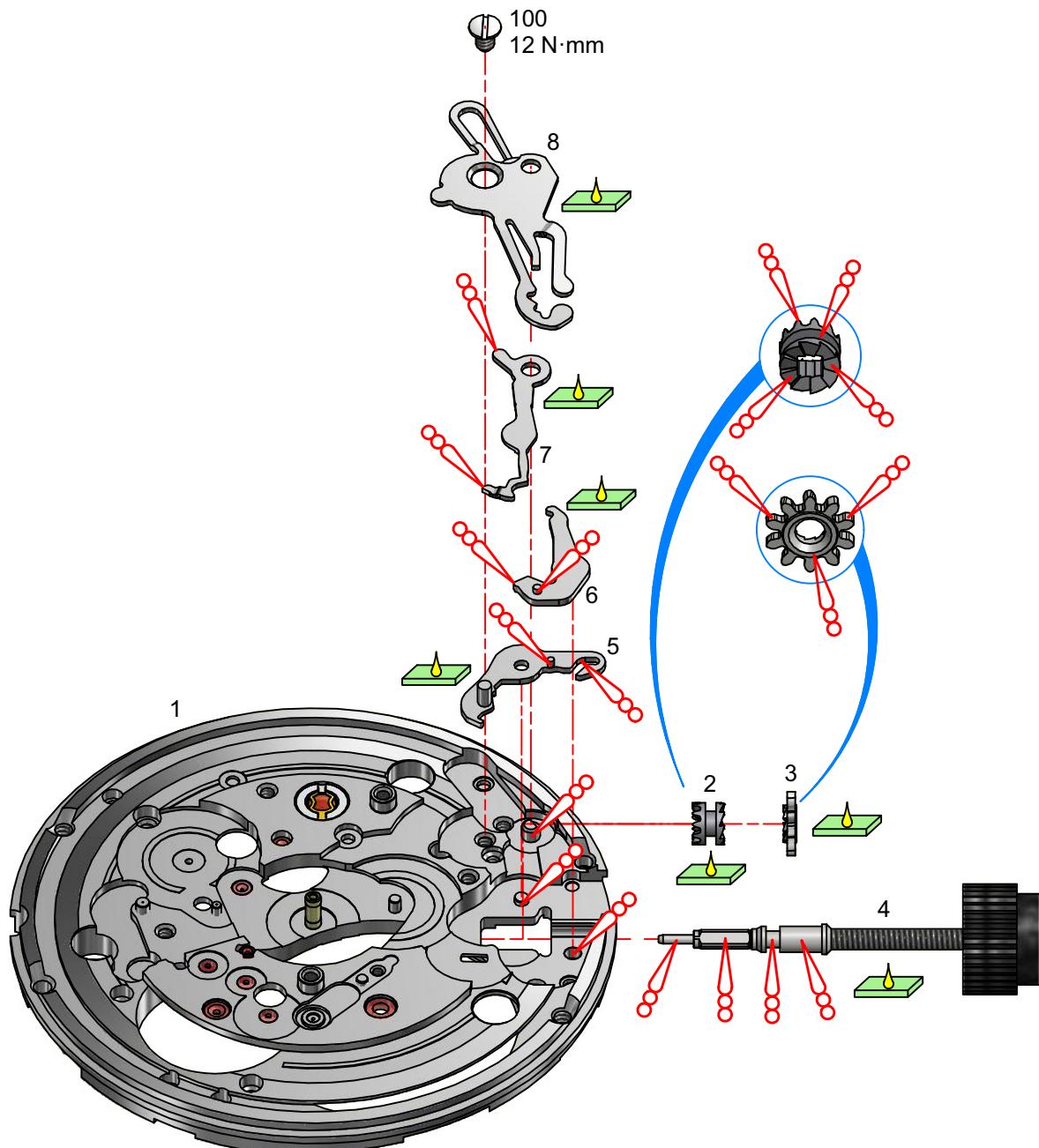
Fournitures – Bestandteile – Materials



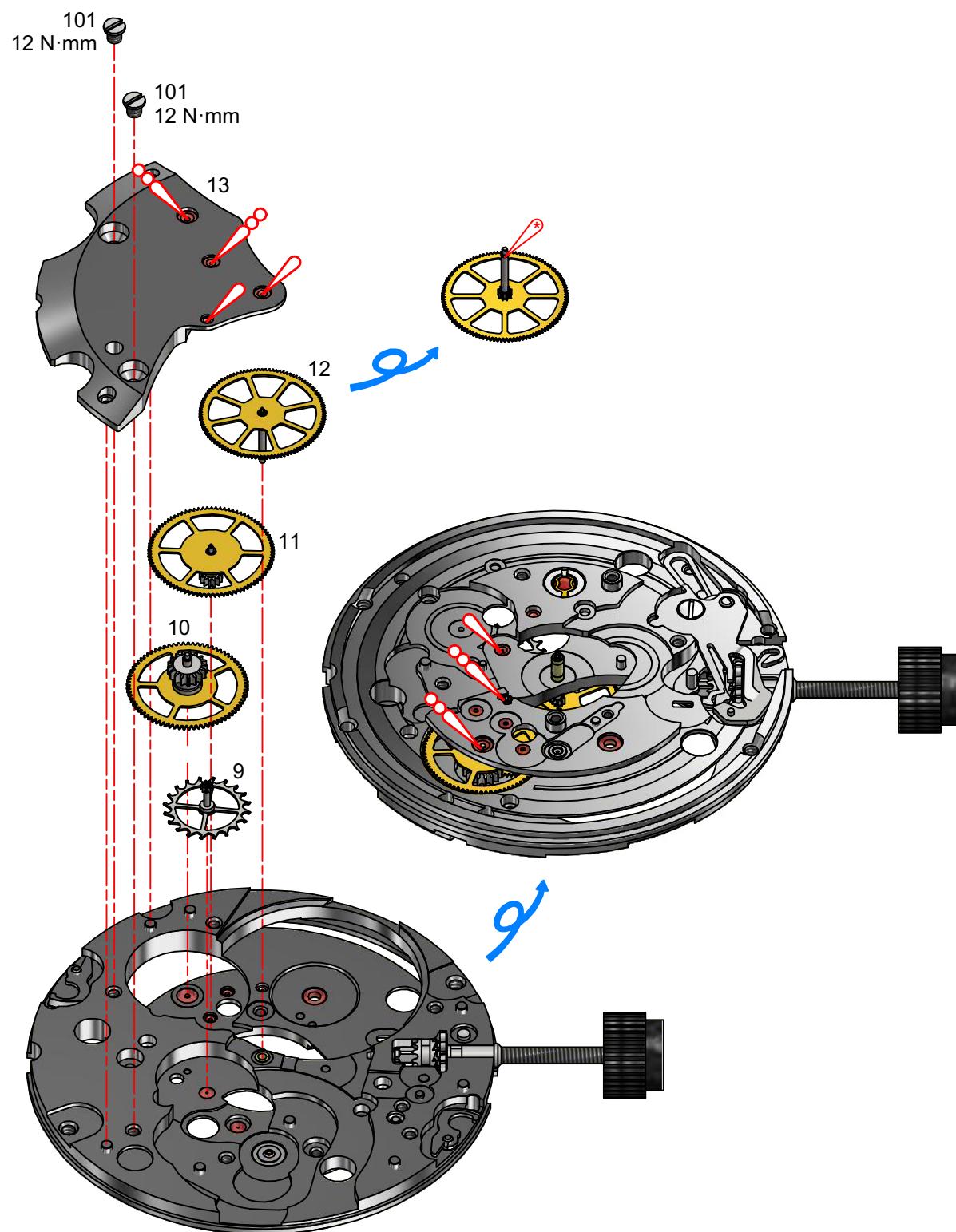
Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
Légendes de huilage – Ölplan – Oiling lexical

| Epilamé – Epilamisiert – Epilame-coated | |
|---|---|
| | <p>Si les pièces ne sont pas neuves, les composants existants doivent être nettoyés et traités à la Moebius Fixodrop ES/BS-10 8981 avant le râssemblage.</p> <p>Wenn keine neuen Teile montiert werden, müssen die vorhandenen Teile vor der Wiedermontage gewaschen und mit Moebius Fixotrop ES/BS 8981 epilamisiert werden.</p> <p>If the pieces to be assembled are not new, existing components must be cleaned and treated with Moebius Fixodrop ES/BS 8981 Epilame before reassembly.</p> |
| Lubrification – Schmierung – Lubrication | |
| | |
| | Huile épaisse ou graisse – Dickflüssiges Öl oder Fett – Thick oil or grease |
| | Huile fine – Dünnflüssiges Öl – Fine oil |
| | Très faible quantité – Sehr kleine Menge – Very small quantity |
| | Huile spéciale pour levées – Spezialöl für Hebungsstein – Special oil for pallet stones |
| | Graisse – Fett – Grease |
| Moebius Fixodrop ES/BS-10 8981 | |
| | <p>Produit très volatile! A garder après usage dans des récipients fermés et étanches.</p> <p>Sehr flüchtiges Produkt! Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren.</p> <p>Very volatile product! To keep after usage in closed and airtight containers.</p> |
| Prélubrification – Tauchschnierung – Splash lubrication | |
| | <p>Ne pas laver. Si la pièce est très sale ou rouillée, l'échanger par une fourniture d'origine livrée prélubrifiée par Sellita Watch CO SA.</p> <p>Nicht waschen. Sollte das Stück sehr verschmutzt oder rostig sein, ist es gegen ein von Sellita Watch CO SA vorgeöltes Original-Stück zu tauschen.</p> <p>Do not wash. If the part is very dirty or rusty, it should be exchanged for an original part which is lubricated and delivered by Sellita Watch CO SA.</p> |
| Couples donnés – Einzuhaltende Drehmomente – Given torques | |
| <p>Les couples sont indiqués à la valeur minimum pour dévisser Die Drehmomente werden als minimale Lösemomente angegeben Torques are indicated at the minimum value for loosening</p> | |

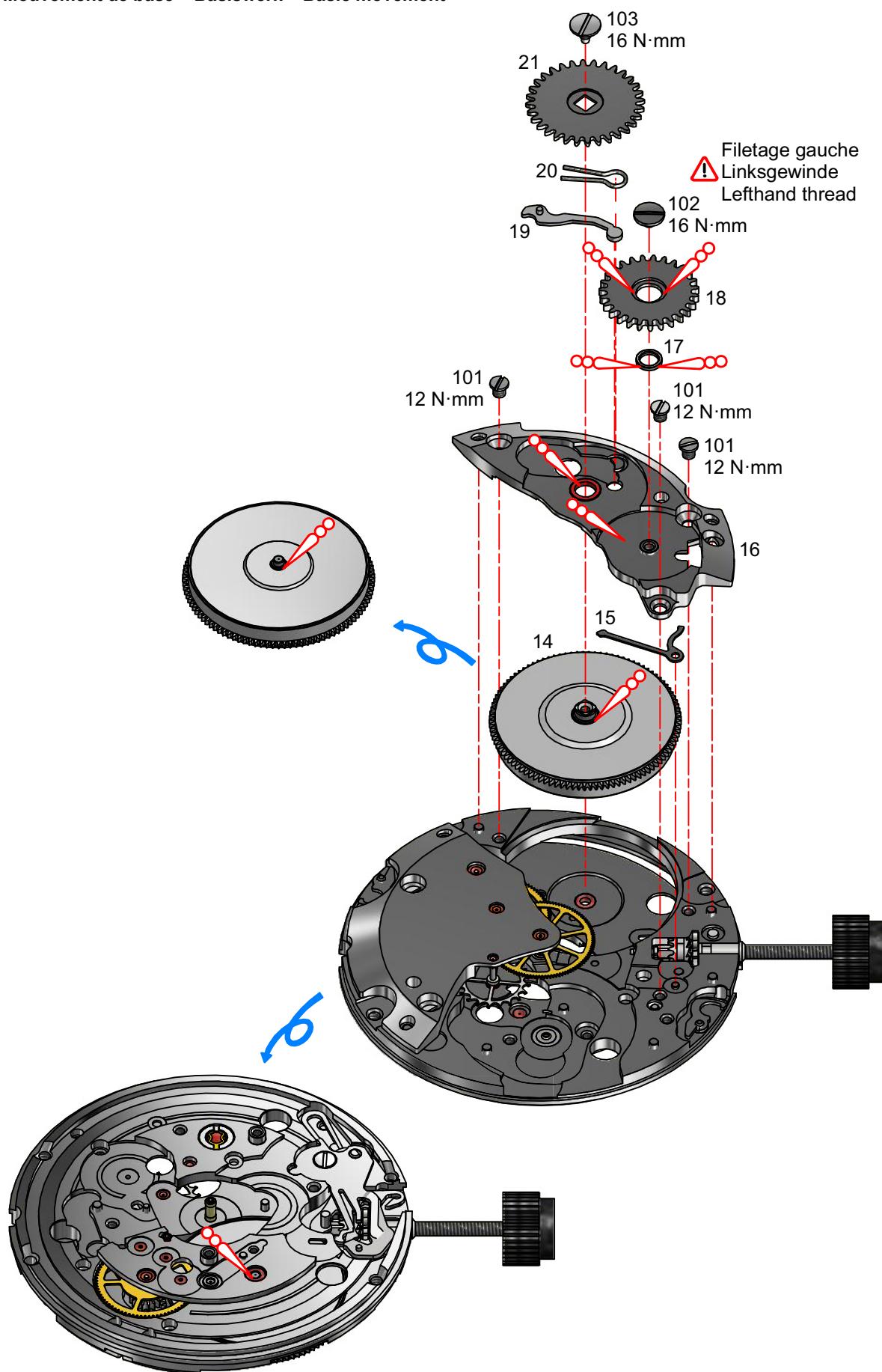
Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
Mécanisme de mise à l'heure – Zeigerwerkmechanismus – Handsetting mechanism



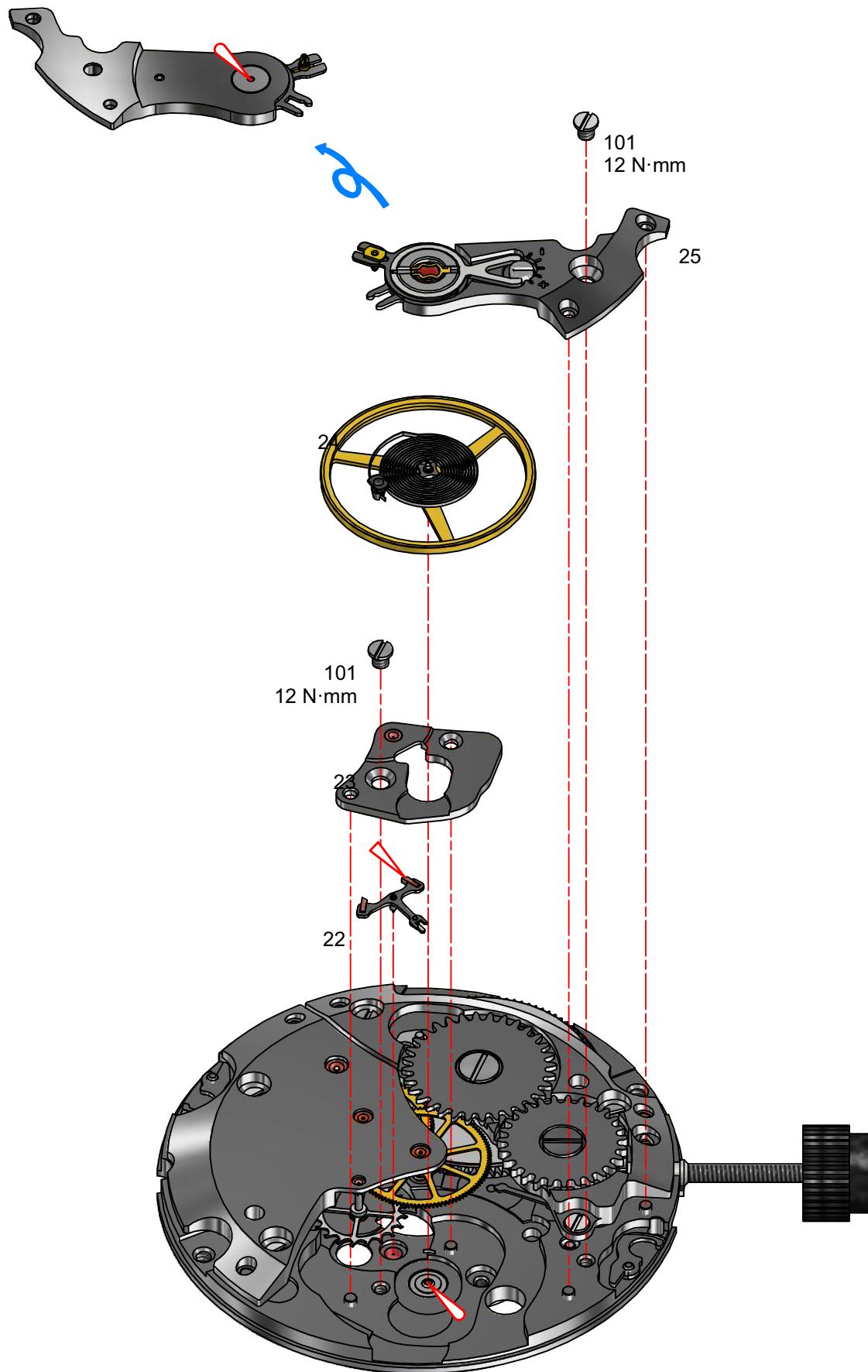
Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
Mouvement de base – Basiswerk – Basic movement



Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
Mouvement de base – Basiswerk – Basic movement

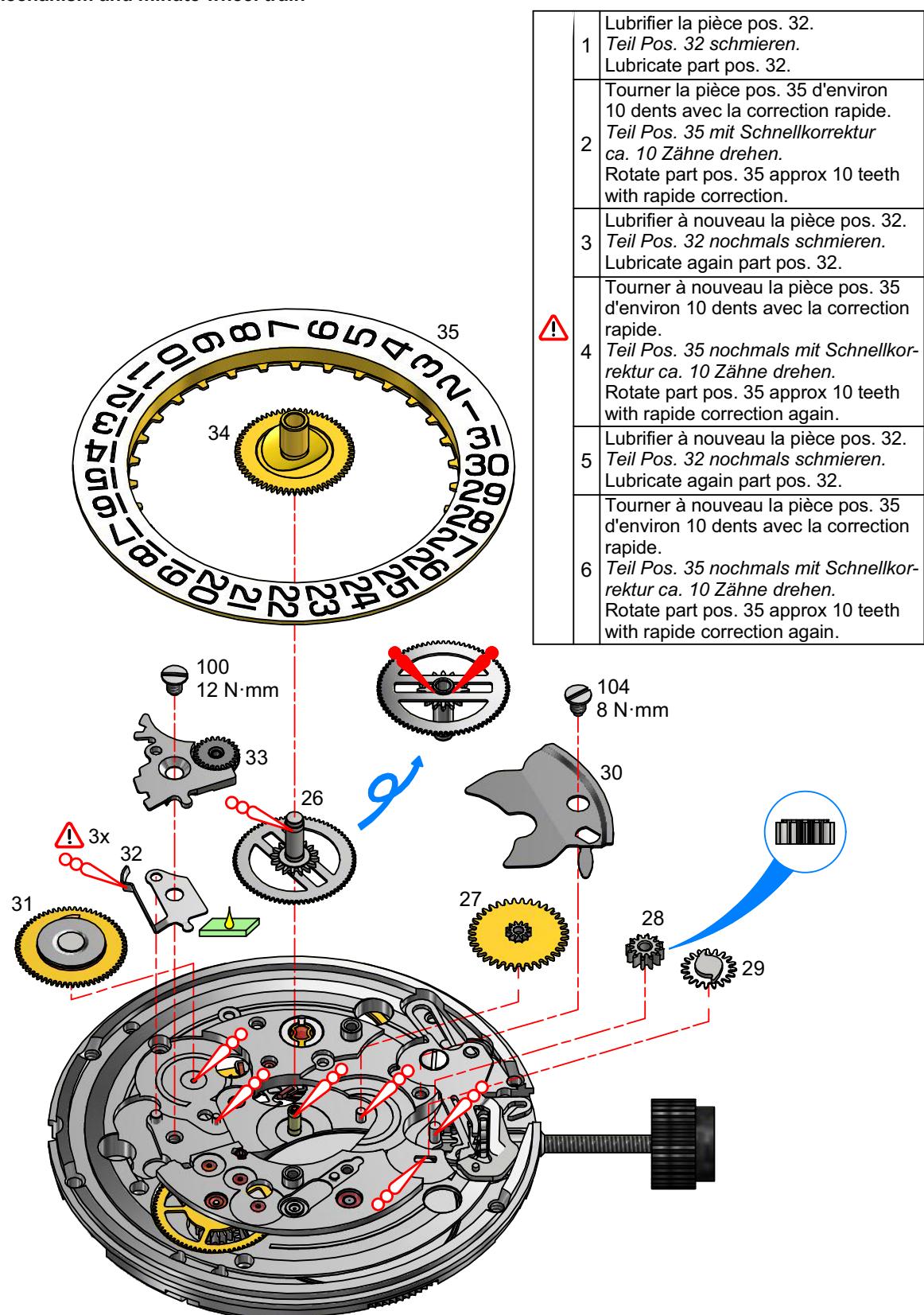


Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
Mouvement de base – Basiswerk – Basic movement



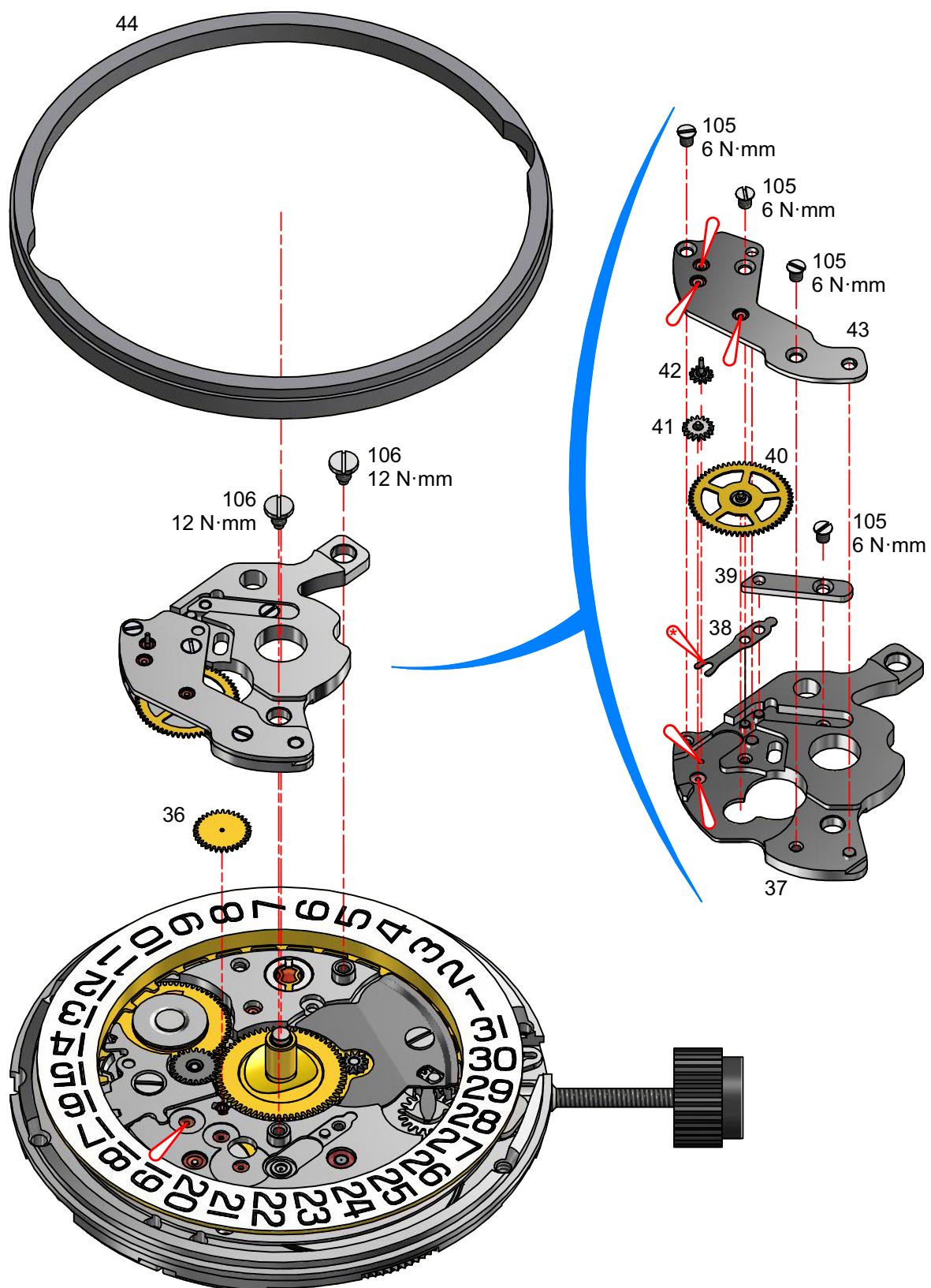
Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement

Mécanisme calendrier et rouage de minuterie – Kalendermechanismus und Wechselräderwerk – Calendar mechanism and minute wheel train

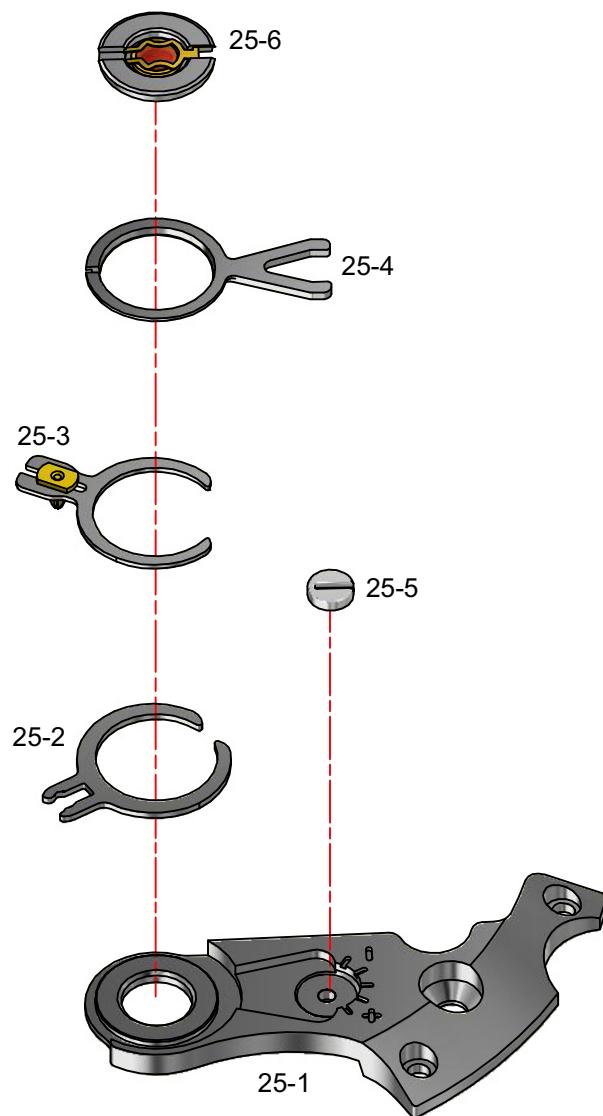


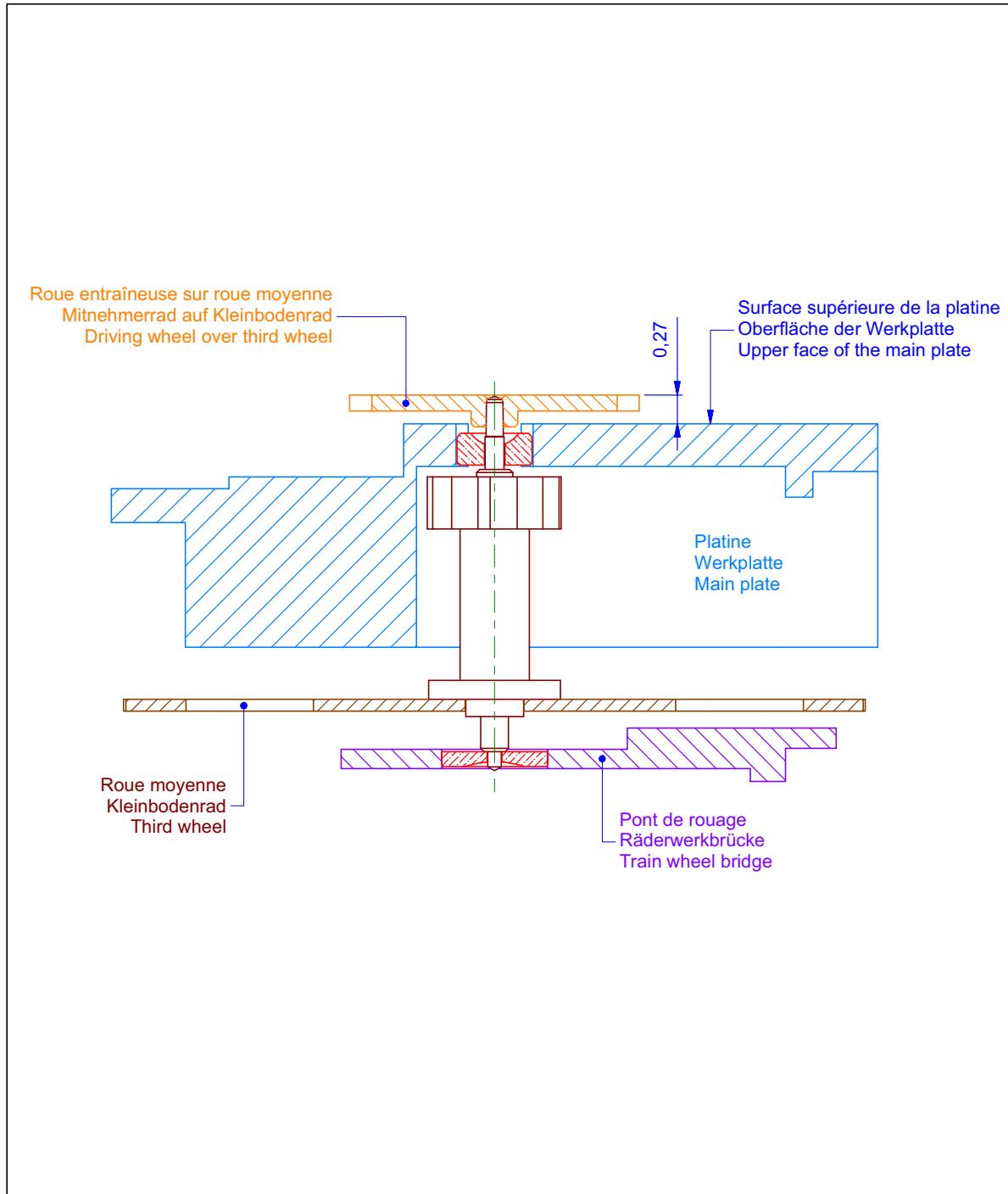
Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement

Mécanisme pour petite seconde à 9h – Mechanismus für Sekundenzeiger bei 9 Uhr – Mechanism for seconds at 9 o'clock



**Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement
Pont de balancier et masse oscillante – Unruhbrücke und Schwungmasse – Balance bridge and oscillating weight**

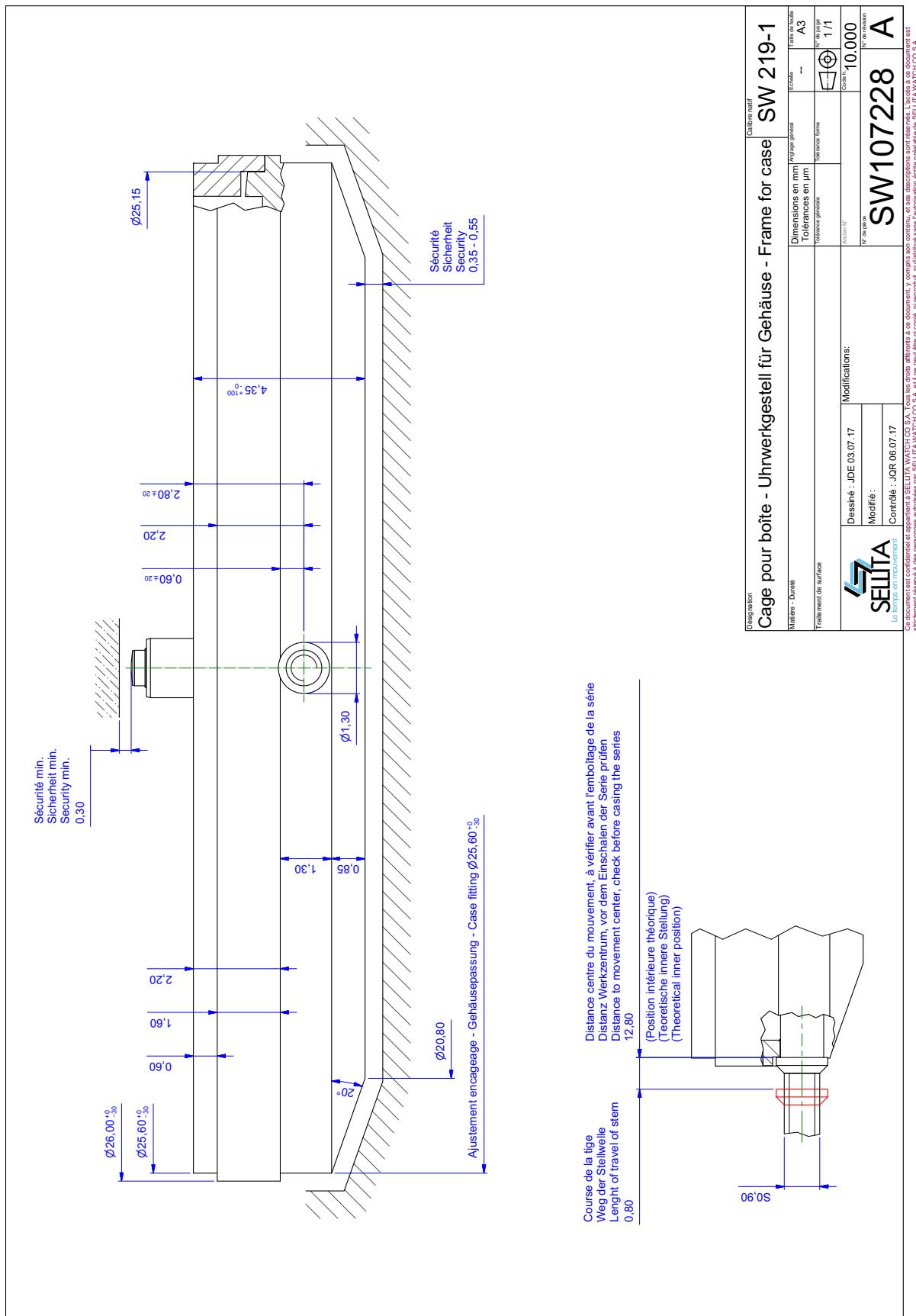


Montage mouvement – Werkmontage – Assembling of the movement**Roue entraîneuse sur roue moyenne – Mitnehmerrad auf Kleinbodenrad – Driving wheel over third wheel**

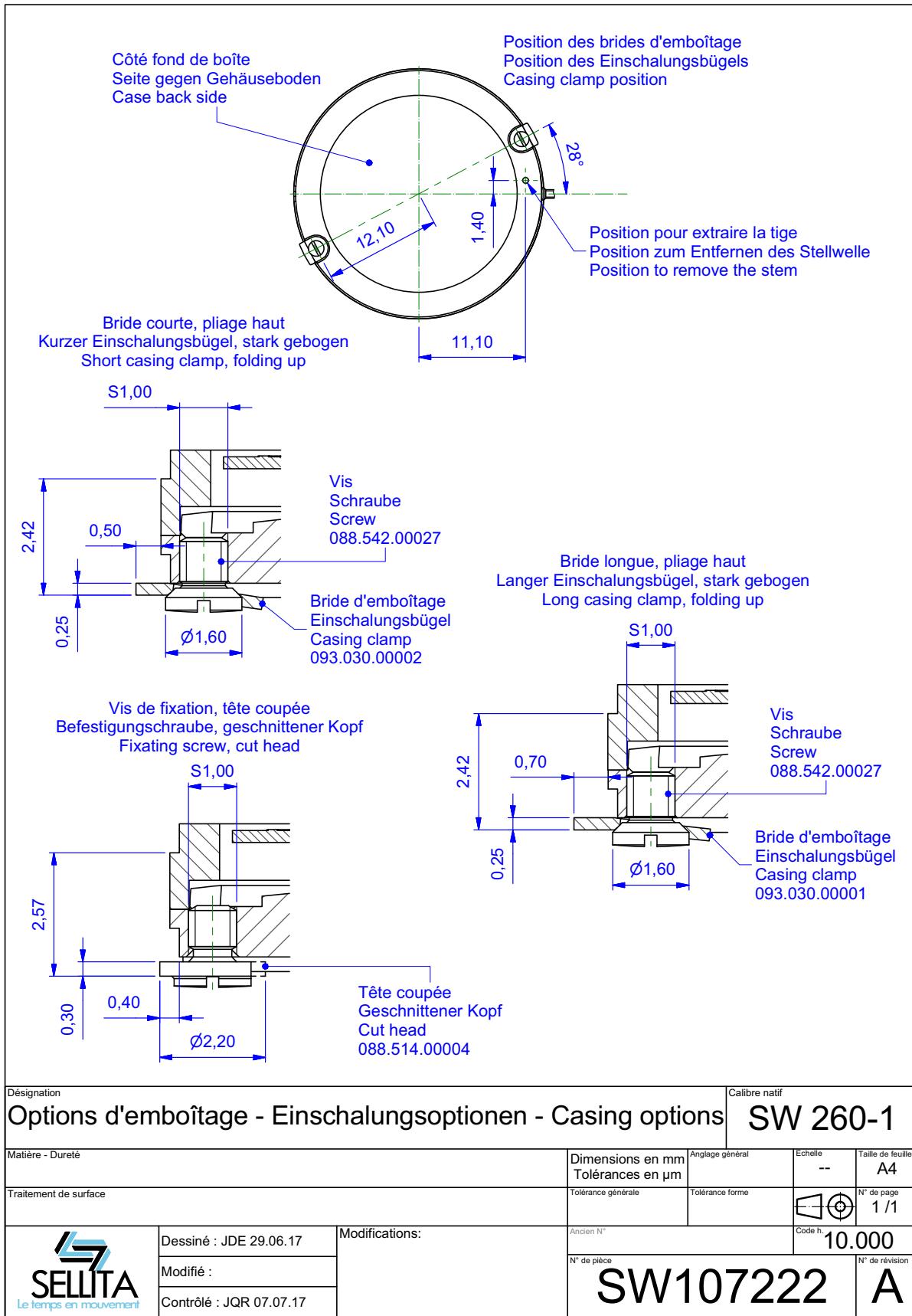
| Désignation | | Calibre natif | |
|---|---|--------------------------------------|--|
| Hauteur chasse roue entraîneuse sur roue moyenne | | SW 260-1 | |
| Matière - Dureté | | Dimensions en mm Tolérances en µm | Echelle -- Taille de feuille A4 |
| Traitement de surface | | Tolérance générale | Tolérance forme N° de page 1 / 1 |
|  Dessiné : JDE 21.09.16 Modifié : Contrôlé : JQR 22.09.16 | Modifications: Ancien N° N° de pièce SW106876 | Code h. 10.000 | N° de révision A |

Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

Cage pour boîte – Uhrwerkgestell für Gehäuse – Frame for case



Options emboîtement – Einschalungsoptionen – Casing options



Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

Extraction de la tige de remontoir – Entfernen der Aufzugwelle – Extraction of the winding stem

1) Tirer la tige de remontoir en position de mise à l'heure.

2) Presser sur l'axe de tirette à l'aide d'un tournevis Ø 1,00 mm.

Eviter l'utilisation de pointes ou de brucelles pour cette opération, car la tirette risque de se coincer ou de détériorer le ressort de tirette.

3) Sortir la tige de remontoir.

1) Aufzugwelle in Zeigerstellung ziehen.

2) Mit einem Schraubenzieher Ø 1,00 mm auf die Winkelhebelwelle drücken.

Dabei sind keine spitzen Gegenstände (Pinzette, usw.) zu verwenden, da sonst der Winkelhebel zu tief eingedrückt wird und dadurch möglicherweise verklemmt oder die Winkelhebefeder beschädigt wird.

3) Welle entfernen.

1) Draw the winding stem into the hand-setting position.

2) Press on the setting lever axle with screw driver Ø 1,00 mm.

Avoid pointed tools (tweezers or similar). They may jam the setting lever which will subsequently damage the setting lever spring.

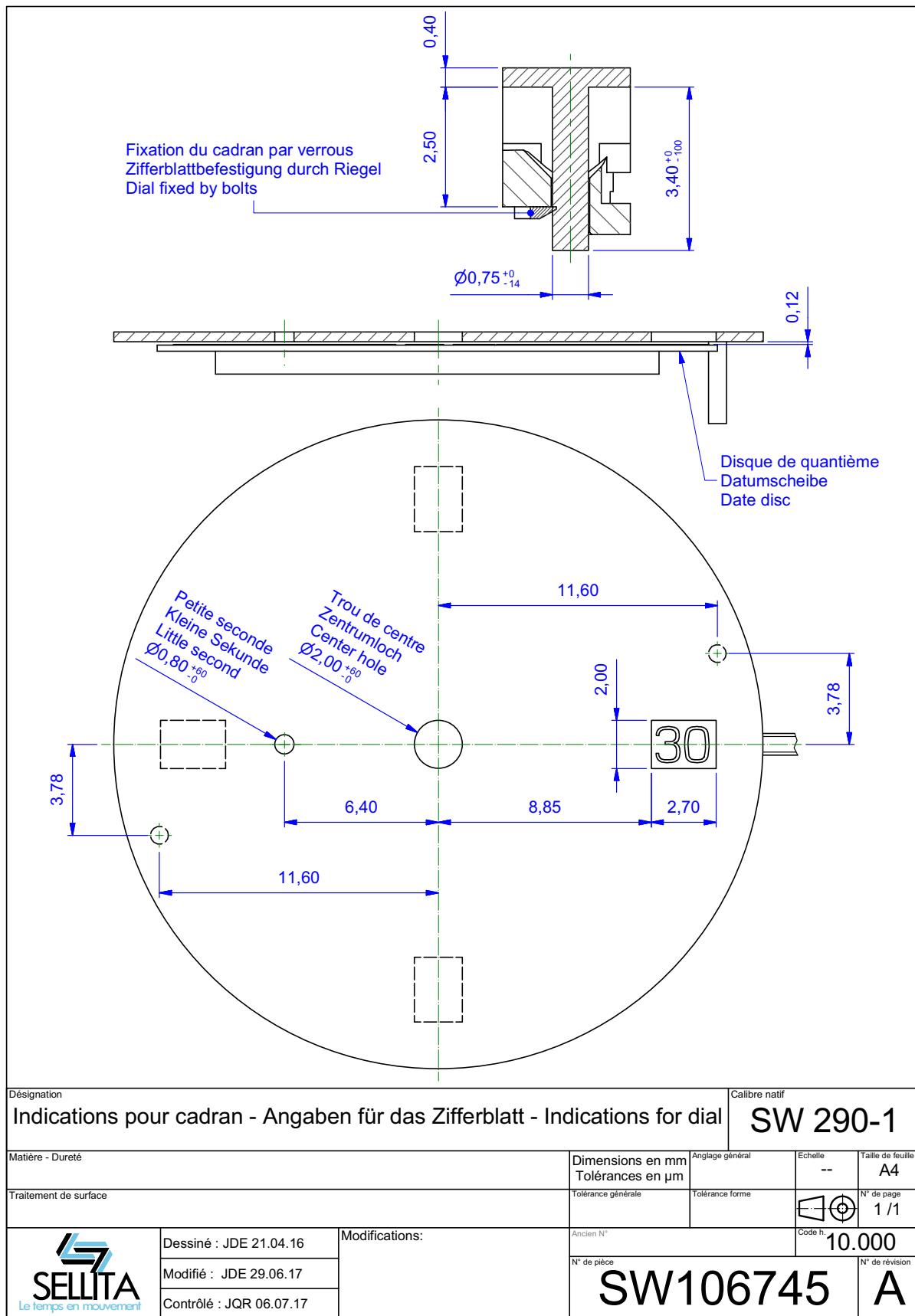
3) Pull out the winding stem.

L'enlèvement de la tige est facilité par les portes-pièces commandés chez Sellita.

Mit speziellen Werkstückhaltern lässt sich die Aufzugwelle noch leichter entfernen. Sie sind bei Sellita erhältlich.

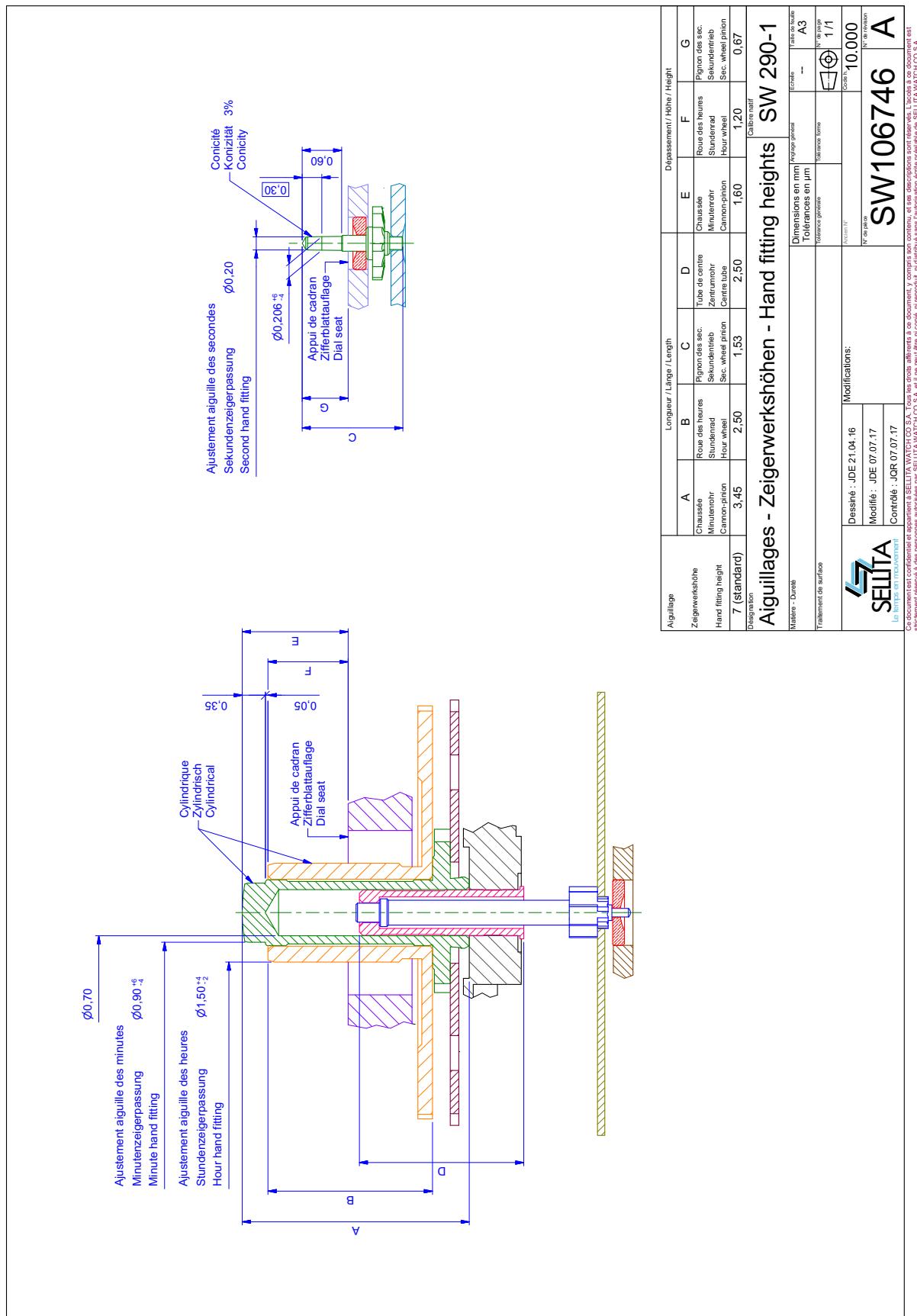
It is quite easy to remove the winding stem with particular movement holders. They are available at Sellita.

Indications pour cadran – Angaben für Zifferblatt – Indications for dial

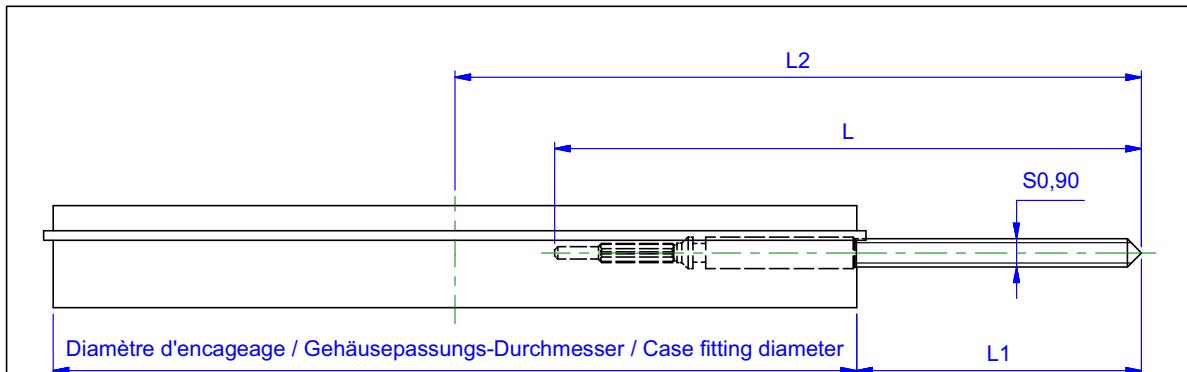


Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

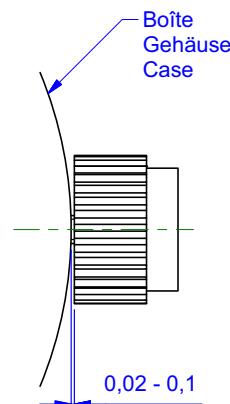
Aiguillages – Zeigerwerkshöhen – Hand fitting heights



Longueur de tige et position de couronne – Länge der Stellwelle und Kronenposition – Length of setting stem and crown position



| Longueur de la tige Länge der Stellwelle Length of setting stem | L | L1 | L2 |
|---|-------|-------|-------|
| Normal | 15,50 | 8,45 | 21,25 |
| Long | 20,00 | 12,95 | 25,75 |

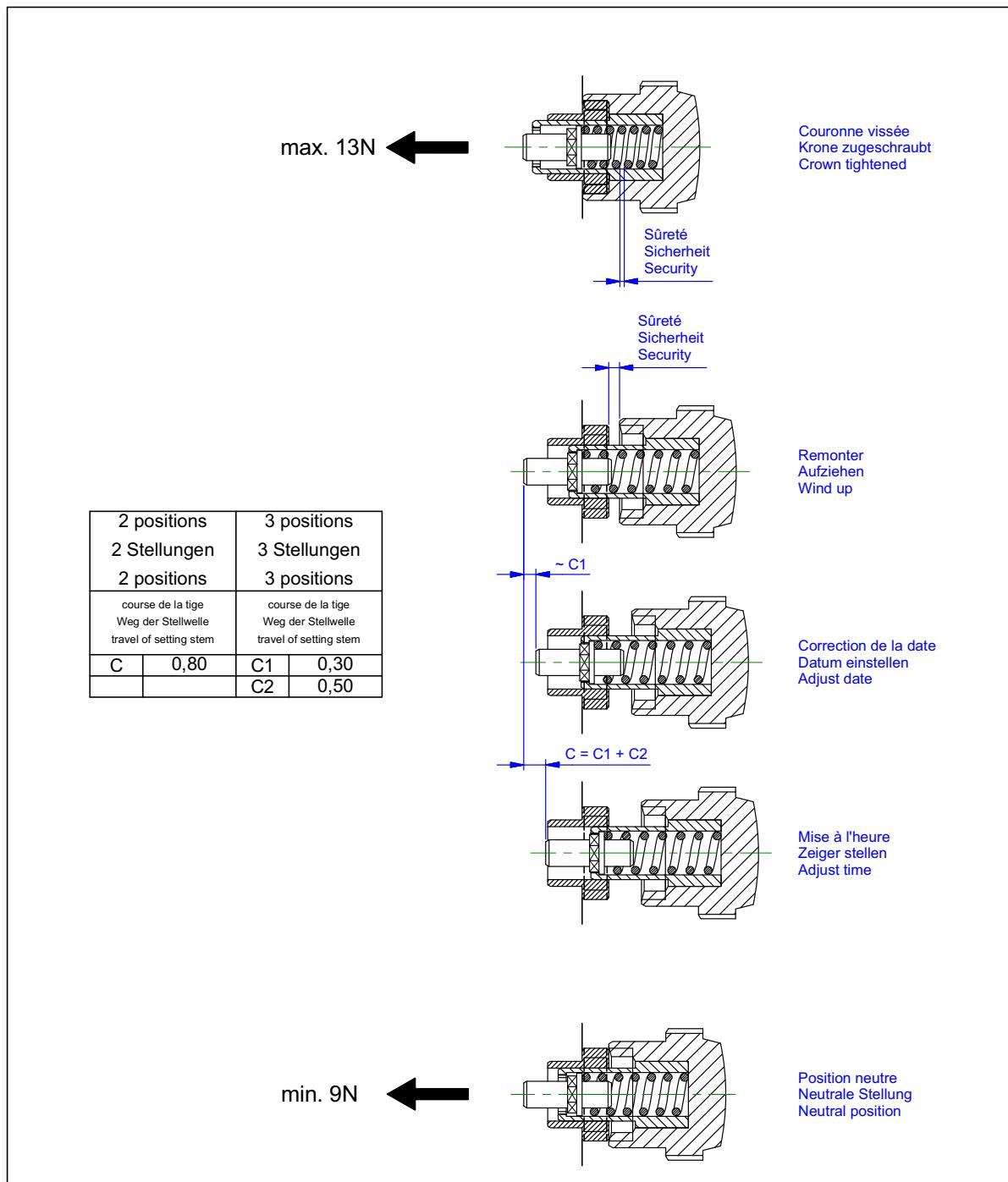


| | |
|--|---|
| | Afin d'éviter des dégâts importants au mouvement lors de chocs accidentels sur la couronne de remontoir, il est nécessaire de contrôler lors de l'emboîtement que l'espace entre la couronne et la carrure soit de 0,1 mm au maximum. |
| | Zur Vermeidung von Schäden am Werk infolge von zufälligen Schlägen auf die Krone der Aufzugswelle muss beim Werkeinbau der Abstand zwischen Krone und Gehäusemittelteil überprüft werden, er darf höchstens 0,1 mm betragen. |
| | To prevent major damage to the movement if the winding stem crown is inadvertently knocked, it is necessary to make sure that the gap between the crown and the middle is no more than 0,1 mm when fixing the movement in its case. |

| Désignation | | Calibre natif | |
|---|---|--|---|
| Tige - Longueur, position couronne | | SW 200-1 | |
| Matière - Dureté | | Dimensions en mm Tolérances en μm | Anglage général Echelle Taille de feuille |
| Traitement de surface | | Tolérance générale | Tolérance forme N° de page |
| | Dessiné : FLA 16.03.12 Modifié : JDE 03.07.17 Contrôlé : JQR 03.07.17 | Modifications: Ancien N° -- N° de pièce SW102579 | Code h. 1 / 1 N° de révision A |

Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA SA. Tous les droits réservés à ce document. Il comporte des secrets et ses descriptions sont réservées. Il appartient à ce document est strictement réservé.

Couronne vissée : positions – Geschraubte Krone : Stellungen – Screwed crown : positions



| Désignation | | Calibre natif | |
|--|---|-----------------|---------------------------------------|
| Couronne vissée - Positions | | SW 200-1 | |
| Matière - Dureté | Dimensions en mm Tolérances en µm | Anglage général | Echelle -- Taille de feuille A4 |
| Traitement de surface | Tolérance générale | Tolérance forme | N° de page 1 / 1 |
|  Dessiné : FLA 16.03.12 Modifié : JDE 03.07.17 Contrôlé : JQR 03.07.17 | Modifications: Ancien N° N° de pièce SW102580 | Code h. | N° de révision A |

Ce document est confidentiel et appartient à SELLITA WATCH CO S.A. Tous les droits afférents à ce document, y compris son contenu, et ses descriptions sont réservés. L'accès à ce document est strictement réservé à des personnes autorisées par SELLITA WATCH CO S.A. et il ne peut être ni copié, ni reproduit, ni distribué sans l'autorisation écrite préalable de SELLITA WATCH CO S.A.

Cette page est laissée vide intentionnellement en cas d'impression recto-verso

Diese Seite wird absichtlich leer gelassen für den Fall, dass doppelseitig gedruckt wird

This page has deliberately been left blank in case of double sided printing

SELLITA SW 219-1

Modifications comparées aux versions précédentes du document

Änderungen gegenüber vorhergehenden Dokumentversionen

Modifications compared with previous document versions

| Version | Date Datum Date | Modifications | Änderung | Modification | Page Seite Page |
|---------|-----------------------|---|---|---|-----------------------|
| 02 | 20.09.2018 | Ajout des exécutions Premium (Top) et Chronomètre | Hinzufügen von Premium (Top) und Chronomètre Ausführungen | Adding Premium (Top) and Chronomètre ranges | 4-5 |
| 01 | 31.08.2017 | Version de base | Basis Version | Basic version | - |

Ce document est disponible sur :

Dieses Dokument finden Sie auf der Seite von :

This document is available on :

www.sellita.ch



SELLITA WATCH CO SA

Crêt du Locle 11

CH-2301 La Chaux-de-Fonds

Tél : +41 32 967 99 67

Fax : +41 32 967 99 60

E-mail : info@sellita.ch